

LUC TORRES – HÉLÈNE TROPÉ – JAVIER ESPEJO SURÓS (eds.)

**METAMORFOSIS Y MEMORIA DEL EVENTO.
EL ACONTECIMIENTO EN LAS RELACIONES
DE SUCESOS EUROPEAS
DE LOS SIGLOS XVI AL XVIII**



AQUILAFUENTE
A



Ediciones Universidad
Salamanca

AQUILAFUENTE, 319

©

Ediciones Universidad de Salamanca
y los autores

Motivo de cubierta:

Relation de la mort et des funérailles de la reine Anne de Bretagne, faite par Pierre Choque (1514)

1ª edición: diciembre, 2021

ISBN: 978-84-1311-604-4

DOI: <https://doi.org/10.14201/0AQ0319>

Depósito legal: S 457-2021

Ediciones Universidad de Salamanca
Plaza San Benito s/n
E-37002 Salamanca (España)
<http://www.eusal.es>
eus@usal.es

Maquetación, impresión y encuadernación:
Intergraf
Nueva Graficesa

Hecho en UE-Made in EU

*Todos los derechos reservados.
Ni la totalidad ni parte de este libro
puede reproducirse ni transmitirse sin permiso escrito de
Ediciones Universidad de Salamanca.*

Ediciones Universidad de Salamanca es miembro de la UNE
Unión de Editoriales Universitarias Españolas
www.une.es

Obra sometida a proceso de evaluación mediante sistema de doble ciego



CEP. Servicio de Bibliotecas

SOCIEDAD INTERNACIONAL DE RELACIONES DE SUCESOS. Coloquio
(9º. 2019. Rennes, Francia), organizador

Metamorfosis y memoria del evento : el acontecimiento en las relaciones de sucesos europeas de los siglos XVI al XVIII : actas del IX Coloquio de la Sociedad Internacional de Relaciones de Sucesos (Rennes, 18-21 de septiembre de 2019) / Luc Torres, Hélène Tropé, Javier Espero Surós (eds.).—
1ª edición: diciembre, 2021.— Salamanca : Ediciones Universidad de Salamanca, [2021]

628 páginas : ilustraciones.—(Aquilafuente ; 319)

Ponencias en español y francés

DL S 457-2021.—ISBN 978-84-1311-604-4

DOI: <https://doi.org/10.14201/0AQ0319>

1. Relaciones de sucesos-Europa-Historia-Congresos. I. Torres, Lucas, editor. II. Tropé, Hélène, editor. III. Espejo i Surós, Javier, 1972-, editor.

087.6:94(4)ª16/18ª(063)

DISCURSO Y MEMORIA EN TORNO AL ASEDIO DE LA ROCHELLE EN LAS RELACIONES DE SUCESOS (1627-1628)¹

Beatriz Álvarez García

*Departamento de Historia Moderna y de Historia Contemporánea,
Universidad Complutense de Madrid*

RESUMEN

En este artículo se analiza el discurso presente en las relaciones de sucesos sobre el asedio de la ciudad francesa de La Rochelle publicadas durante los años 1627 y 1628. Se estudia cómo la discusión sobre un acontecimiento externo se incorporaba a una explicación global y el discurso se adaptaba al contexto de producción. Su larga duración, el marcado carácter religioso, potenciado además por un contexto internacional favorable para tal discurso, la identificación de un enemigo común y una perspectiva temporal y geográfica amplia son elementos que favorecieron e impulsaron el interés público por el sitio de La Rochelle.

Palabras clave : discurso ; Francia ; información ; La Rochelle ; memoria ; relaciones de sucesos.

ABSTRACT

The aim of this article is to analyse the discourse in the *relaciones de sucesos* concerning the siege of the French city of La Rochelle, published during the years 1627 and 1628. It examines how foreign events were incorporated into a global explanation and how the

¹ Trabajo realizado en el marco del contrato predoctoral del Ministerio de Universidades (ref. FPU 14/02639) y del proyecto « Conforamar la Monarquía Hispánica : cultura política y prácticas dinásticas en los siglos XVI y XVII » (financiado con fondos MINEICO-FEDER, ref. HAR2016-76214P), adscrito a la UAH y en ejecución entre los años 2016-2020.

discourse was adapted to the specific context of production. The long duration of the siege, its religious dimension, further enhanced by the international context, the identification of a common enemy and a broad temporal and geographical perspective are all elements that led to an increased public interest in the siege of La Rochelle.

Keywords : discourse ; France ; information ; La Rochelle ; memory ; news.

EN SEPTIEMBRE DE 1627, en una ciudad sitiada por las tropas francesas, las prensas de La Rochelle, reducto hugonote en la costa de Aquitania, publicaban un manifiesto con el elocuente título de *Manifeste contenant les causes et raisons qui ont obligé ceux de La Rochelle de prendre les armes et se joindre à celles du Serenissime Roy de la Grande Bretagne*². En él, la ciudad declaraba las razones que la habían llevado a ponerse bajo la protección del rey de Inglaterra y de la armada británica, que esperaba a la entrada de la ciudad desde julio de ese mismo año. En este texto se exponían las causas por las que aceptaban la intervención británica frente al que era su legítimo soberano, a saber, la pérdida de sus privilegios y la falta de cumplimiento de los acuerdos de paz firmados en 1626 por parte del rey Luis XIII. La guerra de papel había comenzado.

La amplia repercusión del que se conoce como el « Gran Asedio de La Rochelle » lo convirtió en un acontecimiento de transcendencia internacional³, con frecuentes apariciones en las relaciones de sucesos entre los años 1627 y 1628. En este artículo se analiza cómo se produjo la transmisión, dentro de la península ibérica, de las noticias en torno al asedio, un acontecimiento acaecido fuera de las fronteras de la Monarquía Hispánica, a través de su presencia en las relaciones de sucesos y cómo este se incorporó a una interpretación coherente de la contemporaneidad para sus lectores y oyentes. Daniel Woolf ha señalado que la nueva construcción del presente que ofrecían las noticias y la proliferación de escritos y literatura efímera permitieron la creación de una zona temporal entre la concepción del pasado y del futuro que ofrecía un espacio de discusión para los eventos contemporáneos⁴.

² *Manifeste contenant les causes et raisons qui ont obligé ceux de La Rochelle de prendre les armes et se joindre à celles du Serenissime Roy de la Grande Bretagne*, ms., s.l., 1627, [Bibliothèque Mazarine (BM), ms. 2600, ff. 155-170 ; Bibliothèque Nationale de France, Français, 4808].

³ En 1978, coincidiendo con el trescientos cincuenta aniversario del fin de los asedios, el Ayuntamiento de La Rochelle organizó una exposición conmemorativa que reunía una cantidad ingente de material gráfico y textual en torno a los asedios. Cf. Olga de SAINT-AFFRIQUE y Lise CARRIER, *Le Grand Siège de La Rochelle, 1627-1628*, catálogo de la exposición, La Rochelle, Imprimerie de l'Ouest, 1978.

⁴ Daniel WOOLF (ed.), *The Dissemination of News and the Emergence of Contemporaneity in Early Modern Europe*, Farnham, Ashgate, 2010 ; id., « News, History and the Construction of the Present in Early Modern England », en Brendan DOOLEY y Sabrina BARON (eds.), *The Politics of Information in Early Modern Europe*, Londres, Routledge, 2001, p. 94-100.

A través del análisis del sitio de La Rochelle se puede estudiar cómo la discusión sobre un acontecimiento externo se imbricaba en un contexto más conocido y cercano para dar una explicación global. Asimismo, la observación de las estrategias discursivas y su comparación con el devenir político permite acercarse al tratamiento de la comunicación política y a la incipiente creación de una opinión pública.

El conflicto de la monarquía francesa con la ciudad de La Rochelle se remontaba a los tiempos de la Reforma, momento en el que una importante población hugonote se asentó en ella⁵. Ya durante el reinado de Luis XIII, el catorce de septiembre de 1625, la flota francesa acabó con la marina rochelesa y el duque de Soubise, uno de los principales líderes de la ciudad, huyó a Inglaterra buscando refugio, pero también reclamando ayuda para sus correligionarios. La paz de 1626 puso fin a la primera de las guerras iniciada por Luis XIII contra la ciudad, pero esta duró poco, puesto que los enfrentamientos se reanudaron a raíz de la llegada de la flota naval británica en julio de 1627 al mando del duque de Buckingham⁶.

Durante el transcurso de los enfrentamientos, llegaron dos armadas británicas más (en mayo y septiembre de 1628), dispuestas a ayudar a la ciudad hugonote y liberarla del cerco impuesto por Richelieu y Luis XIII, si bien todas ellas acabaron en estrepitosos fracasos. Finalmente, el veintiocho de octubre de 1628 la ciudad se rendía incondicionalmente y el uno de noviembre, Luis XIII hacía su entrada triunfal en La Rochelle a la cabeza de sus tropas, solo precedido por el cardenal Richelieu.

LA VÍA DIPLOMÁTICA : UNA FUENTE PARA LAS RELACIONES DE SUCESOS SOBRE LA ROCHELLE

Las campañas militares de Luis XIII despertaron un considerable interés en los impresores españoles de relaciones de sucesos⁷. Parte de estas relaciones fueron publicadas después de finalizado el asedio, cuando ya se conocía la rendición de la ciudad. Barcelona fue el mayor foco de producción y el impresor Esteban Liberós fue quien más atención dedicó al asunto, llegando a publicar, al menos, cuatro

⁵ Un estudio general del conflicto en La Rochelle se encuentra en David PARKER, *La Rochelle and The French Monarchy : Conflict and Order in Seventeenth-Century France*, Londres, Royal Historical Society, 1980.

⁶ Roger LOCKYER, *Buckingham, the Life and Political Career of Georges Villiers, First Duke of Buckingham, 1592-1628*, Londres, Longman, 1984, p. 369-403 y 444-446 ; Thomas COGSWELL, « Foreign Policy and Parliament. The Case of La Rochelle, 1625-1626 », *The English Historical Review*, 99, 1984, p. 241-267 ; Richard STEWART, « Arms and Expeditions : the Ordinance Office and the Assaults on Cádiz (1625) and the Isle of Rhé (1627) », en Mark FISSEL (ed.), *War and Government in Britain, 1598-1650*, Manchester, Manchester University Press, 1991, p. 112-132.

⁷ Henry ETTINGHAUSEN, *How The Press Began. The Pre-Periodical Printed News in Early Modern Europe*, A Coruña, SIELAE, 2015, p. 137.

textos distintos. Como era habitual en estas relaciones, los lugares geográficamente más cercanos al acontecimiento relatado concentran una parte importante de la producción. En este caso, la frontera de Cataluña con Francia hacía a la ciudad condal más receptiva a las nuevas del país vecino.

Madrid sigue en número a Barcelona como lugar de edición de las relaciones, con tan solo dos, aunque se puede aventurar que es altamente probable que se publicaran más, en calidad de centro de toma de decisiones políticas. De hecho, se conoce de manera indirecta una relación publicada en Madrid en 1627, a través de otra edición de la misma, impresa en Antequera y en cuyo pie de imprenta se indica que fue publicada a partir del original de Bernardino de Guzmán en Madrid⁸. Marcado con una tipografía mayor, en esta relación se señala que su información proviene de los avisos llegados a la corte.

Madrid es el destino de los avisos enviados a la Corona, lo que facilitaba su situación como centro neurálgico de la información y la posterior conversión de estos avisos en impresos de mayor difusión.

Las primeras noticias de los ataques ingleses sobre La Rochelle llegaron a la Monarquía Hispánica por vía del marqués de Mirabel, embajador en Francia, que remitía una carta de Diego de Irrraga, secretario de la embajada de España en Francia, escrita en Burdeos, en la que daba los primeros avisos de la llegada de la flota inglesa sobre la isla de Ré⁹. Las noticias se sucedieron a lo largo de los meses siguientes, asegurando una constancia informativa en la corte madrileña y en el Consejo de Estado. A finales de octubre de 1628, a raíz de la última expedición inglesa, Mirabel mandaba una nueva relación más completa al Consejo de Estado¹⁰.

Como ya señaló Víctor García de la Fuente, las relaciones de sucesos tienen a menudo su origen en las cartas manuscritas, por lo que algunas mantienen en sus títulos o estructuras la composición de las mismas¹¹. Este hecho, que se observa también para el caso aquí estudiado, permite acercarse al fenómeno de la circulación de la información. Las fuentes para *Sucesos de la Ysla de Rez*, una relación manuscrita compuesta probablemente a finales de septiembre de 1627, fueron las

⁸ *Verdadera relación de la famosa victoria que el Christianísimo Rey de Francia, ha tenido contra el Rey de Inglaterra, con pérdida de veinte mil ingleses, que venían con ciento y cinquenta naos, con intento de apoderarse de la isla de Ré, Arrobela, y otras tierras del Rey de Francia*, Antequera, Manuel de Paiva, 1627 (original Madrid, Diego Guzmán) [Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, 20879 (232)].

⁹ Archivo General de Simancas (AGS), Estado, K. 1444, f. 12, carta de Diego de Irrraga, Burdeos, 19 de julio de 1627.

¹⁰ AGS, Estado, leg. 2517, s.f., relación del ataque a La Rochelle escrita por el marqués de Mirabel, 30 de octubre de 1628.

¹¹ Víctor GARCÍA de LA FUENTE, « Las relaciones en forma de carta : estructura, temática y lenguaje », en María Cruz GARCÍA de ENTERRÍA, Henry ETTINGHAUSEN, Víctor INFANTES DE MIGUEL y Augustin REDONDO (eds.), *Las relaciones de sucesos en España (1500-1750)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, 1996, p. 177-184.

cartas del propio rey francés a sus nobles en otras ciudades¹². El primer punto de recepción de los avisos contenidos en esta relación fue Burdeos, desde donde las cartas despachadas al embajador de Francia en Madrid, Monsieur de Fargis, eran redirigidas, probablemente a través de San Sebastián. La información sobre el asedio de La Rochelle de la que se nutrieron los impresores de relaciones provenía en muchos casos de las cartas oficiales escritas desde el propio gobierno francés y que eran despachadas a sus representantes en diferentes lugares, circulando por las habituales rutas diplomáticas.

Esto es así hasta el punto de que una de las relaciones presenta la reacción del embajador francés al recibir la noticia de la victoria francesa en la isla de Ré en 1627¹³. Este, residente en Madrid, recibía las noticias directamente procedentes de La Rochelle. Tras conocer el éxito de los ejércitos reales, habría acudido a una audiencia con Felipe IV y a la celebración del *Te Deum* que el monarca español celebró en su capilla para agradecer el éxito de la empresa católica. Asimismo, el embajador mandó organizar unas luminarias en conmemoración de tan memorable evento. Las festividades no acabaron ahí, porque en el real hospital de San Luis de los Franceses se descubrió al día siguiente el Santísimo Sacramento en honor al rey francés¹⁴. De hecho, se sabe por documentación francesa que ceremonias similares habían sido las ordenadas por Luis XIII dentro del territorio galo. Con este fin, escribió a los obispos y gobernadores provinciales de toda Francia para que se hiciesen misas en honor de la victoria y fiestas públicas en todas las villas¹⁵. Las ceremonias religiosas tenían una importante función como elemento de cohesión, pero también como vehículo de transmisión de la información. Así, el rey solicitaba que en todas las poblaciones se hiciesen oraciones públicas rogando por el éxito de la campaña. A su término, debía cantarse también un *Te Deum* « con las mismas ceremonias [en todos los lugares] y de la manera acostumbrada ». De esta forma, se aseguraba una homogeneidad en el discurso y la celebración del evento, una suerte de memoria compartida por la población.

¹² *Sucesos de la Ysla de Rez*, ms., s.l., [ca. 1627] [Real Academia de la Historia (RAH), 9/3649 (36)].

¹³ *Carta de Madrid del primer de Deziembre deste presente año de 1627. Escrita de casa del Embaxador de Francia a Iuan de San Pé, cónsul de la nación Franceza en este Reyno de Portugal do le auiza de la Rota de los Ingleses, en la Isla de Ré, y de su destrucción, cuya relación es la siguiente*, Lisboa, Pedro Craesbeeck, 1627 [Biblioteca Nacional de España (BNE), VC/224/124].

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ BM, ms. 2600, ff. 149v-150, carta de Luis XIII a los obispos con el aviso de la victoria en Ré y pidiéndoles que cantasen un *Te Deum*, noviembre de 1627; *ibid.*, ff. 154-155, carta de Luis XIII a los obispos pidiéndoles que hiciesen oraciones públicas, s.f.; *ibid.*, ff. 152v-153, carta de Luis XIII a los gobernadores provinciales con el aviso de la victoria en Ré, nueve de octubre de 1627.

ENTRE LA HEREJÍA Y LA REBELIÓN : UNA INTERPRETACIÓN GLOBAL DE UN ACONTECIMIENTO LOCAL

Ya desde inicios de los años veinte del siglo XVII la situación en La Rochelle había despertado el interés de los impresores de relaciones de sucesos. En 1622 la viuda del impresor Cosme Delgado, nombre con el que aparece consignada la mujer encargada de la edición de esta relación, imprimió en Madrid una relación sobre « las cosas sucedidas en el cerco de la Rochela desde el mes de agosto deste presente año de mil y seiscientos y veinte y dos », traducida del francés por Miguel de León¹⁶. Se trata de una relación con el formato habitual, de cuatro páginas, en cuarto y en prosa, pero cuyo rasgo más distintivo se encuentra en su contenido, de fuerte carácter histórico-geográfico. A lo largo de más de una página, su autor analizaba la situación geográfica de la ciudad de La Rochelle, la construcción de sus defensas, la consecución de sus privilegios y las causas de su riqueza. En su descripción, definía a La Rochelle como una de las ciudades más ricas de Francia. De esta manera, proporcionaba al público unos antecedentes complejos del problema que le permitían situarse dentro de la narración que seguía. El autor de la relación construía un discurso en el que La Rochelle se presentaba como una excepción del reino de Francia, con mayores privilegios, riqueza y prosperidad que los lugares circundantes. Y a pesar de ello, continuaba, sus habitantes procuraban eximirse de las leyes del reino y la obediencia al rey, « aspirando siempre con cautela a ser señores y no vassallos ». Es este un primer tema que va a ser constante en el discurso de las relaciones sobre La Rochelle : la rebelión frente al monarca legítimo. Esta idea era de sobra conocida para los lectores y oyentes de estas relaciones, pues se vinculaba con los discursos derivados de otros conflictos, como la guerra de Flandes y la revuelta de Bohemia de 1618¹⁷. Lo que es llamativo en este caso, no obstante, es que, en esta relación, la rebelión no venía motivada por el hecho de ser protestantes (y, por lo tanto, herejes), sino por la riqueza acumulada gracias a los privilegios de los que disfrutaban. No se trata de la única relación que abogaba por esta interpretación, puesto que una portuguesa de 1622 ya afirmaba que el levantamiento de La Rochelle se producía « tomando por pretexto y escusa el título de la Religión que ellos dizen mantener »¹⁸.

¹⁶ Miguel de LEÓN, *Breve relación de las cosas sucedidas en el cerco de la Rochela desde el mes de agosto deste presente año de mil y seiscientos y veinte y dos*, Madrid, viuda de Cosme Delgado, 1622 [BNE, VC/226/15].

¹⁷ Sobre el discurso de las relaciones de sucesos en relación con la guerra de Flandes, cf. Yolanda RODRÍGUEZ PÉREZ, *The Dutch Revolt through Spanish Eyes*, Berna, Peter Lang, 2008. Sobre este mismo aspecto en relación con la revuelta de Bohemia y la Guerra de los Treinta Años, cf. Jesús USUNÁRIZ, *España en Alemania. La Guerra de los Treinta Años en crónicas y relaciones de sucesos*, Nueva York, Instituto de Estudios Auriseculares, 2016.

¹⁸ *Relación de lo que ha sucedido en la parte de la Rochela, después del mes de março hasta el principio de agosto. Sacado de cartas de mercaderes fidedignos*, 1622, Gerardo de Viña, Lisboa [Palacio da Ajuda, 154-XIV-10/30], f. 2 r.

Esta idea se retomaba en la relación que Juan Delgado publicó en Madrid en 1628. La argumentación se articulaba en torno a una rebelión de los súbditos franceses contra su legítimo señor, aunque el autor no se privó de avisar de los peligros que esto podía conllevar.

Los Príncipes salen siempre mal librados de las guerras que llevan con sus vasallos, pues desta manera veen enpobrecer sus estados, y disminuir sus fuerças, como un cuerpo quando se desangra en qualquier miembro que sea¹⁹.

Este tipo de aviso, que aparece en una variante de esta misma relación, publicada probablemente en 1629²⁰, resulta especialmente interesante en la coyuntura de política militar ofensiva en la que se veía inmersa la Monarquía Hispánica en Europa en ese momento.

Las relaciones sobre La Rochelle publicadas en la Monarquía Hispánica buscaron, en la mayoría de los casos, situar la acción del asedio en un contexto internacional más amplio. En su estudio sobre Felipe II y su reconocimiento como soberano por la localidad de Cambrai, J. J. Ruiz Ibáñez señalaba que :

basta con que un hecho pueda ser clasificado en un esquema preciso o intuitivo anterior, para que una acción cobre un sentido claro y se piense a través de su elaboración justificatoria sobre el hecho²¹.

Además de sobre el concepto de rebelión, el discurso sobre el asedio de La Rochelle en las relaciones de sucesos españolas se enmarcó, por un lado, en la lucha contra la herejía y, por otro, en la guerra contra Inglaterra. Si tenemos en cuenta que esta última se entendía también en relación a una postura religiosa militante, ambos aspectos están íntimamente relacionados. Es significativo que la narración de varias de las relaciones conservadas comenzase con la llegada de la flota británica el veinte de julio de 1627, comandada por el duque de Buckingham, y no con la situación de los ejércitos reales franceses. Es el caso de la relación publicada en Antequera, impresa originalmente en Madrid a partir de los avisos llegados a la corte. En ella, su anónimo autor presentaba la defensa francesa como una reacción a la intervención inglesa, de tal forma que la guerra hugonote de La Rochelle quedaba descontextualizada de los eventos anteriores

¹⁹ *Reducción de la ciudad de La Rochela, y relación de su cerco, con las varias alcançadas del Inglés, por el Christianíssimo Rey de Francia Luys el Iusto XIII, deste nombre, s.l., s.i., [1629] [BNE, VE/1427/1], .*

²⁰ *Ibid.*

²¹ José Javier RUIZ IBÁÑEZ, *Felipe II y Cambrai : el consenso del pueblo. La soberanía entre la práctica y la teoría política, Cambrai (1595-1677)*, Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 1999, p. 217.

para referenciarse únicamente con respecto a Inglaterra, situándola, eso sí, dentro de una larga tradición de lucha contra la herejía²².

Con este recurso se conseguía, por un lado, colocar el motivo de la acción fuera de las fronteras francesas, haciéndolo depender de la acción británica y contextualizándolo dentro de la lógica de coyuntura bélica internacional. Suponía, además, alejarlo de la interpretación localista de simple rebelión de unos súbditos frente a su monarca legítimo ; pues no existía una narración temporal que lo incorpore a un discurso continuador de los eventos de 1620 o de finales del siglo XVI. La paz de 1626 se mostraba así, sin siquiera ser nombrada, como el punto de inicio para una nueva historia.

Se trata, en definitiva, de relaciones en las que el principal elemento conductor de la acción es la intervención inglesa en los asedios de La Rochelle. Esto permitía a los autores de relaciones de sucesos situar la narración en un horizonte mental más cercano para los lectores, pues enmarcaba el asedio dentro del conflicto con Inglaterra, contra la que la Monarquía Hispánica estaba en guerra desde 1625. El recuerdo del ataque inglés a Cádiz, en diciembre de ese año, era un referente claro al que evocar en este nuevo asedio y la nueva derrota británica²³. De esta manera, se creaba la ilusión de una causa común católica, que podía extenderse, además, al gran conflicto europeo de aquellos años : la Guerra de los Treinta Años. Esta percepción de alianza general de los estados católicos se veía beneficiada por el reciente tratado de Monzón entre Francia y la Monarquía Hispánica en 1626²⁴.

La relación impresa en Madrid por Juan Delgado situaba las acciones de los habitantes de La Rochelle dentro del contexto evolutivo del protestantismo y advertía del peligro de que estos siguieran los ejemplos de Holanda y Ginebra, convirtiendo el territorio sobre el que reclamaban la soberanía en una república protestante²⁵. La consideración de una naturaleza traicionera común a los protestantes en su condición de herejes que planteaban muchos de estos autores explica la valoración de la anterior tregua de 1626 como un simple truco para lograr reforzar las defensas de la ciudad y rearmarse con vistas a una nueva guerra : « paz, paz, y no era paz. Maldita tal paz, quando el hereje la busca a más no poder »²⁶. Planteaba, asimismo, de manera implícita la pregunta de si esta nueva paz no sería sino otro paréntesis antes de una nueva guerra, inevitable cuando se trataba de comunidades protestantes, fueran estas francesas, inglesas u holandesas. La defensa de La Rochelle por parte de las tropas francesas dejaba de ser así un elemento interno de la política francesa para situarse en un contexto internacional de lucha

²² *Verdadera relación de la famosa...* ff. 1 v-2 r.

²³ *Ibid.*

²⁴ Sobre las implicaciones del Tratado de Monzón, véanse Rafael RÓDENAS VILAR, *La política europea de España durante la Guerra de los Treinta Años, 1624-1630*, Madrid, CSIC, 1967, p. 67-69 ; John H. ELLIOTT, *Richelieu y Olivares*, Barcelona, Crítica, 1984, p. 84-85.

²⁵ *Relación verdadera de la reducción...* f. 1 v- 2 r.

²⁶ *Ibid.* ; *Reducción de la ciudad...*, f. 2 r.

contra la herejía y defensa del catolicismo que advertía, además, contra los peligros de firmar una tregua con otras comunidades protestantes. De esta forma, las referencias a La Rochelle trascendieron su dimensión local para entenderse como un aviso contra las negociaciones de paz con las Provincias Unidas o Inglaterra.

El asedio de La Rochelle, por sus características en cuanto a duración en el tiempo, recursos movilizados e impacto propagandístico, dio lugar a numerosos elementos de publicística, además de las relaciones de sucesos. En una de las relaciones se copió la inscripción conmemorativa epigráfica que se mandó fijar en La Rochelle. Esta aparece también en una de las medallas que celebraba específicamente la victoria del fuerte de San Martín frente al ataque de Buckingham²⁷. Se trata de una moneda de bronce cuya leyenda en el reverso narra la ocasión representada: *VICTIS · FUSIS · FUGATIS · TERRA · MARIQ · ANGLIS · 1627*, que se puede traducir por « los ingleses fueron vencidos, dispersados y obligados a huir por tierra y mar »²⁸. La reproducción de la inscripción en las relaciones de sucesos supuso la extensión de las conmemoraciones de la victoria por amplios territorios, fijando de esta forma una versión oficial en la memoria de los lectores de cualquier lugar y a través de diversos medios, materiales y recursos.

En el análisis de las relaciones de sucesos que representaron el gran asedio de La Rochelle se puede observar, en definitiva, cómo un acontecimiento se convertía en un elemento de trascendencia internacional, capaz de advertir sobre conflictos diferentes a aquel que representaba. Su larga duración, el marcado carácter religioso, potenciado además por un contexto internacional favorable para tal discurso, la identificación de un enemigo común y una perspectiva temporal y geográfica amplia todos son elementos que favorecieron e impulsaron el interés público por tal evento. La posibilidad de un desarrollo serial favoreció sin duda su extensión, aunque hoy hayamos perdido, probablemente, un número considerable de las mismas. Las relaciones de sucesos se insertaron así dentro del mundo multimedia y polifónico de la Edad Moderna para constituir, en conjunto con otros recursos materiales y comunicativos, una memoria de los acontecimientos, adaptada en su discurso a su contexto de producción²⁹.

²⁷ Un catálogo de las monedas y medallas acuñadas durante el asedio a La Rochelle se encuentra en Michel CARDE, *Les jetons du Grand Siège de La Rochelle. 1627-1628*, La Rochelle, Gréfine, 2005.

²⁸ *Ibid.*, p. 8.

²⁹ La expresión del « mundo multimedia de la comunicación premoderna » procede de Massimo ROSPOCHER, « La miscellanea del cardinale : la battaglia della Polesella tra stampa, manoscritto e oralità », en Giovanni CIAPPELLI y Valentina NIDER (eds.), *La invención de las noticias. Las relaciones de sucesos entre la literatura y la información (siglos XVI-XVIII)*, Trento, Labirinti- Università degli Studi di Trento, 2017, p. 19-30. La referencia a una « vida pública polifónica » en la sociedad de la Edad Moderna procede del estudio de Michele OLIVARI, *Avisos, pasquines y rumores. Los comienzos de la opinión pública en la España del siglo XVII*, Madrid, Cátedra, 2014.

BIBLIOGRAFÍA FINAL

Relaciones de sucesos

- Carta de Madrid del primer de Deziembre deste presente año de 1627. Escrita de casa del Embaxador de Francia a Iuan de San Pé, cónsul de la nación Franceza en este Reyno de Portugal do le auiza de la Rota de los Ingleses, en la Isla de Ré, y de su destrucción, cuya relación es la siguiente*, Lisboa, Pedro Craesbeeck, 1627 [BNE, VC/224/124].
- LEÓN, Miguel de, *Breve relación de las cosas sucedidas en el cerco de la Rochela desde el mes de agosto deste presente año de mil y seiscientos y veinte y dos*, Madrid, viuda de Cosme Delgado, 1622 [BNE, VC/226/15].
- Reducción de la ciudad de La Rochela, y relación de su cerco, con las varias alcançadas del Inglés, por el Christianíssimo Rey de Francia Luys el Iusto XIII, deste nombre*, s.l., s.i., [1629] [BNE, VE/1427/1].
- Relación de lo que ha sucedido en la parte de la Rochela, después del mes de março hasta el principio de agosto. Sacado de cartas de mercaderes fidedignos*, 1622, Gerardo de Viña, Lisboa [Palacio da Ajuda, 154-XIV-10/30].
- Relación verdadera de la reducción de la ciudad de la Rochela à la obediencia del vitorioso Rey Christianíssimo de Francia Luis Decimotercio deste nombre. Donde se refieren por mayor los insignes milagros que Dios ha obrado en favor, y conservación del Reyno de Francia desde los primeros principios de la fundación de su Monarquía*, Madrid, Juan Delgado, 1628 [RAH, 9/3776(26)].
- Sucesos de la Ysla de Rez*, ms., s.l., [ca. 1627] [RAH, 9/3649(36)].
- Verdadera relación de la famosa victoria que el Christianíssimo Rey de Francia, ha tenido contra el Rey de Inglaterra, con pérdida de veynte mil ingleses, que venían con ciento y cinquenta naos, con intento de apoderarse de la isla de Rè, Arrochela, y otras tierras del Rey de Francia*, Antequera, Manuel de Paiva, 1627 (original en Madrid, Diego Guzmán) [Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, 20879(232)].

Bibliografía moderna

- CARDE, Michel, *Les jetons du Grand Siège de La Rochelle. 1627-1628*, La Rochelle, Gréfine, 2005.
- COGSWELL, Thomas, « Foreign Policy and Parliament. The Case of La Rochelle, 1625-1626 », *The English Historical Review*, 99, 1984, p. 241-267.
- ELLIOTT, John H., *Richelieu y Olivares*, Barcelona, Crítica, 1984.
- ETTINGHAUSEN, Henry ; INFANTES DE MIGUEL, Víctor y REDONDO, Augustin (eds.), *Las relaciones de sucesos en España (1500-1750)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, 1996, p. 177-184.
- , *How The Press Began. The Pre-Periodical Printed News in Early Modern Europe*, A Coruña, SIELAE, 2015.
- GARCÍA de LA FUENTE, Víctor, « Las relaciones en forma de carta : estructura, temática y lenguaje », en GARCÍA DE ENTERRÍA, María Cruz ;
- LOCKYER, Roger, *Buckingham, the Life and Political Career of Georges Villiers, First Duke of Buckingham, 1592-1628*, Londres, Longman, 1984.

- OLIVARI, Michele, *Avisos, pasquines y rumores. Los comienzos de la opinión pública en la España del siglo XVII*, Madrid, Cátedra, 2014.
- PARKER, David, *La Rochelle and The French Monarchy : Conflict and Order in Seventeenth-Century France*, Londres, Royal Historical Society, 1980.
- RÓDENAS VILAR, Rafael, *La política europea de España durante la Guerra de los Treinta Años, 1624-1630*, Madrid, CSIC, 1967.
- RODRÍGUEZ PÉREZ, Yolanda, *The Dutch Revolt through Spanish Eyes*, Berna, Peter Lang, 2008.
- ROSPOCHER, Massimo, « La miscellanea del cardinale : la battaglia della Polesella tra stampa, manoscritto e oralità », en CIAPPELLI, Giovanni y NIDER, Valentina (eds.), *La invención de las noticias. Las relaciones de sucesos entre la literatura y la información (siglos XVI-XVIII)*, Trento, Labirinti – Università degli Studi di Trento, 2017, p. 19-30.
- RUIZ IBÁÑEZ, José Javier, *Felipe II y Cambrai : el consenso del pueblo. La soberanía entre la práctica y la teoría política, Cambrai (1595-1677)*, Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 1999.
- SAINT-AFFRIQUE, Olga de y CARRIER, Lise, *Le Grand Siège de La Rochelle, 1627-1628*, catálogo de la exposición, La Rochelle, Imprimerie de l'Ouest, 1978.
- STEWART, Richard, « Arms and Expeditions : the Ordinance Office and the Assaults on Cádiz (1625) and the Isle of Rhé (1627) », en FISSEL, Mark (ed.), *War and Government in Britain, 1598-1650*, Manchester, Manchester University Press, 1991, p. 112-132.
- USUNÁRIZ, Jesús, *España en Alemania. La Guerra de los Treinta Años en crónicas y relaciones de sucesos*, Nueva York, Instituto de Estudios Auriseculares, 2016.
- WOOLF, Daniel, « News, History and the Construction of the Present in Early Modern England », en DOOLEY, Brendan y BARON, Sabrina (eds.), *The Politics of Information in Early Modern Europe*, Londres, Routledge, 2001, p. 94-100.
- , *The Dissemination of News and the Emergence of Contemporaneity in Early Modern Europe*, Ashgate, Farnham, 2010.



UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA

Ediciones Universidad
Salamanca



SIERS
Sociedad Internacional
para el estudio de las
relaciones de sucesos

ISBN: 978-84-1311-604-4



9 788413 116044